ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 107. **Середа 21. Сентября. — Mittwoch 21. September.** **1883.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

(Конецъ № 83.)

31. За допущеніе распитія крѣпкихъ напитковъ въ торговомъ заведеніи, неснабженномъ установленнымъ патентомъ, виновные подвергаются наказанію, въ статьѣ 30 опредѣленному.

32. За неимѣніе надлежащей вывѣски, виновные подвергаются, за каждый заводъ, подвалъ, оптовый складъ или заведеніе для раздробительной продажи питей, въ коихъ допущено сіе нарушеніе, денежному взысканію: въ размѣрѣ тридцати рублей — когда нарушеніе будетъ учинено на заводѣ, въ подвалѣ или оптовомъ складѣ, и пятнадцати рублей — когда оно будетъ учинено въ заведеніи для раздробительной продажи питей.

33. За неприбитіе на видномъ мѣстѣ въ заводѣ, складѣ или заведеніи для торговли крѣпкими напитками свидѣтельства на выдѣлку питей или патента, виновные подвергаются за каждое свидѣтельство или патентъ, относительно которыхъ допущено сіе нарушеніе, денежному взысканію въ размѣрѣ десяти рублей.

34. За недопущеніе должностныхъ лицъ акцизнаго управленія или полицейскихъ чиновниковъ къ исполненію ихъ обязанностей по надзору за выдѣлкою и продажею питей и издѣлій изъ вина и спирта, на которыя распространяется дѣйствіе Устава о питейномъ сборѣ, виновные подвергаются заключенію въ смирительномъ домѣ или въ тюрьмѣ на время отъ двухъ до восьми мѣсяцевъ, или аресту отъ семи дней до трехъ мѣсяцевъ, или денежному взысканію отъ десяти до двухсотъ рублей.

Если же виновными будутъ при этомъ нанесены должностнымъ лицамъ оскорбленія или оказано сопротивленіе, сопровождавшееся насильственными дѣйствіями, то они подвергаются наказаніямъ по правиламъ о совокупности преступленій.

35. Опредѣленнымъ въ настоящихъ правилахъ денежнымъ взысканіямъ и конфискаціи, а также уплатѣ акциза и цѣны патента, виновный подвергается особо за каждое нарушеніе постановленій о питейномъ сборѣ, хотя бы этимъ лицомъ учинено было нѣсколько такихъ нарушеній, за которыя оно не понесло наказанія и которыя не покрыты давностью. Равнымъ образомъ, закрытіе заводовъ, складовъ и заведеній для торговли крѣпкими напитками, принадлежащихъ одному лицу, когда въ нихъ обнаружены нарушенія, влекущія принятіе этой мѣры, примѣняется по каждому изъ сихъ нарушеній отдѣльно. Упомянутымъ взысканіямъ и платежамъ, опредѣленнымъ за нарушенія правилъ Устава о питейномъ сборѣ, виновные, нарушившіе, сверхъ того, постановленія о торговлѣ или правила Уставовъ таможеннаго и о табачномъ сборѣ или же правила объ акцизѣ съ сахара, подвергаются независимо отъ взысканій, установленныхъ за сіи послѣднія нарушенія.

36. Когда за нарушеніе постановленій о питейномъ сборѣ, совершенное во второй, третій или большее число разъ, опредѣлены въ законѣ взысканія болѣе строгія, нежели за первый разъ, то повтореніемъ нарушенія признается учиненіе онаго вновь послѣ вступленія въ законную силу судебнаго приговора, состоявшагося о предшествующемъ нарушеніи, или послѣ истеченія срока на обжалованіе послѣдовавшаго о таковомъ нарушеніи административнаго постановленія (ст. 501, 506 и 507 Уст. о пит. сбор.).

Примѣчаніе. Въ мѣстностяхъ, гдѣ введены въ дѣйствіе судебные уставы, повтореніемъ нарушенія признается также учиненіе онаго послѣ взноса обвиняемымъ денежнаго взысканія, опредѣленнаго управляющимъ акцизными сборами за предшествующее нарушеніе того же рода.

37. Отвѣтственными лицами за нарушенія правилъ Устава о питейномъ сборѣ на заводахъ и въ заведеніяхъ для торговли крѣпкими напитками, открытыхъ съ вѣдома Правительства, признаются: 1) на заводахъ — заводчикъ, арендаторъ, управляющій, отвѣтственный винокуръ и заводскіе служащіе и рабочіе, и 2) въ заведеніяхъ для торговли крѣпкими напитками — содержатели заведеній и ихъ прикащики или сидѣльцы.

38. Поименованныя въ статьѣ 37 лица подвергаются отвѣтственности на слѣдующихъ основаніяхъ:

1) заводчикъ или арендаторъ во всѣхъ случаяхъ, когда нарушеніе совершено имъ самимъ или хотя кѣмъ либо другимъ, но съ его согласія или вѣдома;

(Schluß von Nr. 83.)

31. Wer das Trinken von starken Getränken in einer Handelsanstalt, die nicht mit dem vorgeschriebenen Patent versehen ist, zuläßt, unterliegt der im Artikel 30 festgesetzten Strafe.

32. Wer nicht das erforderliche Aushängeschild hat, unterliegt für jede Fabrik, jeden Keller, jede Engrosniederlage oder Anstalt für den Detailverkauf von Getränken, in denen diese Uebertretung zugelassen worden ist, einer Geldbuße im Betrage von dreißig Rubeln, wenn die Uebertretung in einer Fabrik, einem Keller oder einer Engrosniederlage stattgefunden hat und von fünfzehn Rubeln, wenn dieselbe in einer Anstalt für den Detailverkauf von Getränken stattgefunden hat.

33. Wer den Schein zur Fabrication von Getränken oder das Patent nicht an einer sichtbaren Stelle in der Fabrik, der Niederlage oder der Anstalt für den Handel mit starken Getränken affigirt, unterliegt für jeden Schein oder jedes Patent, bezüglich dessen diese Uebertretung stattgefunden hat, einer Geldbuße im Betrage von zehn Rubeln.

34. Wer die Beamten der Accisevorwaltung oder die Polizeibeamten nicht zur Erfüllung ihrer Pflichten bezüglich der Aufsicht über die Bereitung und den Verkauf von Getränken und Fabrikaten aus Branntwein und Spiritus, auf welche sich die Wirksamkeit der Getränkesteuer-Verordnung erstreckt, zuläßt, unterliegt der Einsperrung ins Correctionshaus oder ins Gefängniß auf eine Zeit von zwei bis zu acht Monaten, oder dem Arreste auf die Zeit von sieben Tagen bis zu drei Monaten, oder einer Geldbuße im Betrage von zehn bis zu zweihundert Rubeln.

Wer aber dabei den Beamten Beleidigungen zufügt oder Widerstand verbunden mit Gewaltthätigkeit entgegensetzt, unterliegt der Bestrafung nach den Regeln über die Concurrenz von Verbrechen.

35. Den in den gegenwärtigen Regeln festgesetzten Geldbußen und Confiscationen, sowie der Zahlung der Accise und des Preises des Patents unterliegt der Schuldige für jede Uebertretung der Bestimmungen über die Getränkesteuer besonders, wenngleich der Betreffende sich mehrerer solcher Uebertretungen, für welche ihn noch keine Strafe getroffen und die nicht verjährt sind, schuldig gemacht haben sollte. Desgleichen findet die Schließung von Fabriken, Niederlagen und Anstalten für den Handel mit starken Getränken, welche einer und derselben Person gehören, falls in denselben Uebertretungen entdeckt worden sind, die die Ergreifung dieser Maßregel nach sich ziehen, auf jede dieser Uebertretungen gesondert Anwendung. Den gedachten, für die Uebertretung der Regeln der Getränkesteuer-Verordnung festgesetzten Geldbußen und Strafzahlungen unterliegen diejenigen, welche außerdem die Bestimmungen über den Handel, oder die Vorschriften des Zollreglements und des Tabaksteuerreglements oder die Regeln über die Zuckeraccise übertreten haben, unabhängig von den für diese letzteren Uebertretungen festgesetzten Strafen.

36. Wenn für die zum zweiten, dritten oder öfteren Male geschehene Uebertretung der Bestimmungen über die Getränkesteuer im Gesetze strengere Strafen, als für das erste Mal festgesetzt sind, so wird als eine Wiederholung der Uebertretung angesehen, wenn dieselbe aufs neue begangen worden, nachdem das wegen der vorhergegangenen Uebertretung gefällte gerichtliche Urtheil rechtskräftig geworden, oder nachdem die Frist zur Beschwerde über die wegen der Uebertretung erfolgte administrative Verfügung abgelaufen ist (Art. 501, 506 und 507 der Getränkesteuer-Verordnung).

Anmerkung. An den Orten, wo die Gerichtsordnungen eingeführt sind, wird als eine Wiederholung der Uebertretung auch angesehen, wenn dieselbe begangen worden ist, nachdem der Angeklagte die von dem Dirigirenden der Accisesteuern für die vorhergegangene Uebertretung derselben Art bestimmte Geldbuße entrichtet hat.

37. Als verantwortliche Personen für Uebertretungen der Bestimmungen der Getränkesteuer-Verordnung auf Fabriken und in Anstalten für den Handel mit starken Getränken, welche mit Wissen der Staatsregierung eröffnet sind, werden erachtet: 1) auf den Fabriken — der Fabrikbesitzer, der Arrendator, der Verwalter, der verantwortliche Brenner und die Bediensteten und Arbeiter der Fabrik und 2) in den Anstalten für den Handel mit starken Getränken — die Inhaber der Anstalten und ihre Commis oder Ladenburschen.

38. Die im Artikel 37 benannten Personen unterliegen der Verantwortung auf folgenden Grundlagen:

1) der Fabrikbesitzer oder Arrendator in allen Fällen, wo die Uebertretung von ihm selbst oder wenn auch von irgend Jemand anderem, so doch mit seiner Einwilligung oder seinem Wissen begangen worden ist;

2) управляющій заводомъ — въ тѣхъ случаяхъ, когда нарушеніе совершено имъ самимъ или кѣмъ либо другимъ, съ его согласія или вѣдома, но безъ согласія или вѣдома заводчика или арендатора;
3) отвѣтственный винокуръ — когда нарушеніе учинено имъ самимъ или кѣмъ либо другимъ, съ его согласія или вѣдома, но безъ согласія или вѣдома заводчика, арендатора или управляющаго заводомъ;
4) заводскіе служащіе или рабочіе — когда нарушеніе учинено ими самими или, при ихъ участіи, посторонними лицами, безъ согласія или вѣдома заводчика, арендатора, управляющаго или отвѣтственнаго винокура;
5) содержатель заведенія для торговли крѣпкими напитками — во всѣхъ случаяхъ, когда нарушеніе учинено имъ самимъ или кѣмъ либо другимъ, съ его согласія или вѣдома;
6) прикащики и сидѣльцы заведеній — когда нарушеніе учинено ими самими или, при ихъ участіи, посторонними лицами, безъ согласія или вѣдома содержателя заведенія.

39. Заводчикъ и содержатель заведенія подлежатъ отвѣтственности за нарушенія, учиненныя безъ ихъ согласія или вѣдома, лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: 1) заводчикъ — когда нарушеніе учинено арендаторомъ, объ отдачѣ которому завода въ аренду не было заявлено установленнымъ порядкомъ акцизному управленію, или прежде воспослѣдованія такого заявленія: 2) содержатель заведенія — когда нарушеніе учинено прикащикомъ, неимѣющимъ установленныхъ торговыхъ документовъ. Въ сихъ случаяхъ, заводчикъ или содержатель заведенія присуждаются лишь къ денежнымъ взысканіямъ, положеннымъ за нарушенія, учиненныя безъ его вѣдома и согласія, а опредѣленнымъ за сіи нарушенія аресту, тюремному заключенію и лишенію правъ на выдѣлку питей или торговлю оными подвергаются лица, непосредственно виновныя въ нарушеніяхъ.

Примѣчаніе. Отвѣтственность за допущенныя на заводѣ нарушенія переходитъ съ заводчика на арендатора со времени дѣйствительнаго поступленія завода въ арендное содержаніе. Срокъ этотъ долженъ быть указанъ въ заявленіи о передачѣ завода въ арендное содержаніе, подаваемомъ акцизному управленію за подписью арендатора и заводчика.

40. Денежныя взысканія, налагаемыя на лицъ, указанныхъ въ пунктахъ 2—4 и 6 статьи 38, при неуплатѣ оныхъ подвергнутыми имъ лицами въ теченіе двухъ недѣль со времени вступленія въ законную силу судебнаго приговора или по прошествіи срока на обжалованіе административнаго постановленія, обращаются на заводчиковъ, арендаторовъ заводовъ или содержателей торговыхъ заведеній, по принадлежности, но лишь въ размѣрѣ трехъ четвертей опредѣленной ко взысканію суммы. Остальная затѣмъ часть взыскивается съ виновныхъ въ нарушеніи и, при несостоятельности ихъ, замѣняется арестомъ, тюремнымъ заключеніемъ или работами, по правиламъ, постановленнымъ въ статьяхъ 84 и 85 Уложенія о наказаніяхъ.

41. Денежныя взысканія, наложенныя на заводчиковъ, арендаторовъ заводовъ и содержателей заведеній для торговли крѣпкими напитками, непосредственно виновныхъ въ нарушеніяхъ постановленій о питейномъ сборѣ, въ случаѣ неуплаты оныхъ сими лицами въ установленный статьею 40 срокъ, обращаются на имущество ихъ, а при недостаточности таковаго на покрытіе присужденной суммы — замѣняются арестомъ, тюремнымъ заключеніемъ или работами на основаніи статей 84 и 85 Уложенія о наказаніяхъ. Правило это не распространяется на тѣ случаи, когда денежныя взысканія обращены на заводчиковъ, арендаторовъ заводовъ или содержателей заведеній въ силу статьи 40 настоящихъ правилъ.

42. Взысканіе акциза за питья, сокрытыя отъ оплаты оныхъ, а также взятіе патента или уплата стоимости его, со включеніемъ всѣхъ сборовъ, соединенныхъ съ полученіемъ патента, возлагаются всегда на заводчика, арендатора или содержателя заведенія, по принадлежности, не смотря на то, кто изъ означенныхъ въ статьѣ 37 лицъ признанъ виновнымъ въ нарушеніи.

43. Заводчикамъ, арендаторамъ заводовъ и содержателямъ заведеній для торговли крѣпкими напитками, внесшимъ, на основаніи статей 40 и 42, денежныя взысканія, акцизъ или стоимость патента, за нарушенія, въ которыхъ обвинены служащія у нихъ лица, предоставляется искать, въ порядкѣ гражданскаго судопроизводства, уплаченныя ими суммы съ виновныхъ въ тѣхъ нарушеніяхъ.

44. Конфискаціи питей, припасовъ и матеріаловъ, удаленію изъ завода посуды и заводскихъ приспособленій, а также закрытію на время или навсегда заведенія для торговли крѣпкими напитками, заводчики, арендаторы и содержатели заведеній подвергаются лишь въ слѣдующихъ случаяхъ:
1) заводчики — когда нарушеніе учинено ими самими или съ ихъ вѣдома (ст. 38), или хотя и безъ ихъ вѣдома, но на заводѣ, отданномъ въ аренду безъ заявленія о семъ установленнымъ порядкомъ акцизному управленію, или же прежде воспослѣдованія такого заявленія (ст. 39);
2) арендаторы заводовъ — когда нарушеніе учинено ими самими или съ ихъ вѣдома (п. I ст. 38); но въ семъ случаѣ судъ, опредѣляя за проступокъ положенныя въ законѣ наказанія, не постановляетъ однако объ удаленіи изъ завода посуды и заводскихъ приспособленій;
3) содержатели заведеній — когда нарушеніе учинено ими самими или съ ихъ вѣдома (п. 5 ст. 38), или же хотя и безъ ихъ вѣдома, но такимъ прикащикомъ или сидѣльцемъ, который не имѣетъ установленныхъ торговыхъ документовъ (ст. 39).

45. Взысканіямъ, опредѣленнымъ за незаконный провозъ питей, подвергаются отправители и провозители. Но провозители по найму освобождаются отъ отвѣтственности, если, при задержаніи, не окажутъ сопротивленія и обнаружатъ нанимателей.

46. Когда въ нарушеніи правилъ Устава о питейномъ сборѣ признаны виновными нѣсколько лицъ, то опредѣленное за такое нарушеніе денежное взысканіе налагается не на каждаго изъ обвиненныхъ въ отдѣльности, а на всѣхъ ихъ въ совокупности, и распредѣляется между ними поровну.

47. Лишенные по суду одного изъ правъ по выдѣлкѣ питей или торговлѣ оными, какъ-то: права имѣть или арендовать заводы, на которые распространяется дѣйствіе Устава о питейномъ сборѣ, выдѣлывать питья

2) der Verwalter der Fabrik in denjenigen Fällen, wo die Uebertretung von ihm selbst oder von irgend Jemand anderem mit seiner Einwilligung oder seinem Wissen, aber ohne Einwilligung und Wissen des Fabrikbesitzers oder Arrendators begangen worden ist;
3) der verantwortliche Brenner, wenn die Uebertretung von ihm selbst oder von irgend Jemand anderem mit seiner Einwilligung oder seinem Wissen, jedoch ohne Einwilligung oder Wissen des Fabrikbesitzers, Arrendators oder des Verwalters der Fabrik begangen worden ist;
4) die Bediensteten oder Arbeiter der Fabrik, wenn die Uebertretung von ihnen selbst, oder von fremden Personen unter ihrer Theilnahme, ohne Einwilligung oder Wissen des Fabrikbesitzers, Arrendators, Verwalters oder des verantwortlichen Brenners begangen worden ist;
5) der Inhaber einer Anstalt für den Handel mit starken Getränken in allen Fällen, wo die Uebertretung von ihm selbst oder von irgend Jemand anderem mit seiner Einwilligung oder seinem Wissen begangen worden ist;
6) die Commis und Ladenburschen der Anstalten, wenn die Uebertretung von ihnen selbst, oder von fremden Personen unter ihrer Theilnahme, ohne Einwilligung und Wissen des Inhabers der Anstalt begangen worden ist.

39. Der Fabrikbesitzer und der Anstaltsinhaber unterliegen für Uebertretungen, die ohne ihre Einwilligung und ohne ihr Wissen begangen worden sind, nur in folgenden Fällen der Verantwortung: 1) der Fabrikbesitzer — wenn die Uebertretung von dem Arrendator begangen worden und über die Verarrendirung der Fabrik an denselben nicht in festgesetzter Ordnung der Accisеverwaltung Anzeige gemacht worden war, oder vor solcher erfolgten Anzeige; 2) der Anstaltsinhaber — wenn die Uebertretung von einem Commis, der nicht die vorschriftmäßigen Handelsdocumente besitzt, begangen worden ist. In diesen Fällen wird der Fabrikbesitzer oder der Anstaltsinhaber nur zu den für Uebertretungen, die ohne ihre Einwilligung und ohne ihr Wissen begangen worden sind, festgesetzten Geldbußen verurtheilt, dem für diese Uebertretungen festgesetzten Arreste, der Gefängnißhaft und dem Verluste des Rechts, Getränke zu fabriciren oder Handel mit denselben zu treiben, unterliegen aber die Personen, die sich der Uebertretungen unmittelbar schuldig gemacht haben.

Anmerkung. Die Verantwortlichkeit für auf einer Fabrik stattgehabte Uebertretungen geht von dem Fabrikbesitzer auf den Arrendator über von dem Zeitpunkte ab, wo die Fabrik thatsächlich in Arrendebesitz übergeht. Dieser Termin muß in der über die Verarrendirung der Fabrik bei der Acciseverwaltung, mit der Unterschrift des Arrendators und des Fabrikbesitzers einzureichenden Anzeige angegeben sein.

40. Die den in den Punkten 2—4 und 6 des Artikels 38 angegebenen Personen auferlegten Geldbußen werden, falls sie im Laufe von zwei Wochen von der Zeit ab, wo das gerichtliche Urtheil rechtskräftig geworden, oder nachdem die Frist zur Beschwerde über die administrative Verfügung abgelaufen ist, nicht von den Personen, über welche sie verhängt worden sind, eingezahlt werden, von den Fabrikbesitzern, Fabrikarrendatoren oder Inhabern der Handelsanstalten, je nach der Hingehörigkeit, beigetrieben, jedoch nur im Betrage von drei Vierteln der decretirten Geldbuße. Der Rest wird von den der Uebertretung Schuldigen beigetrieben und im Falle ihrer Zahlungsunfähigkeit in Arrest, Gefängnißhaft oder öffentliche Arbeiten, nach den in den Artikeln 84 und 85 des Strafgesetzbuches festgesetzten Regeln, umgewandelt.

41. Die Geldbußen, welche den einer Uebertretung der Bestimmungen über die Getränkesteuer unmittelbar schuldigen Fabrikbesitzern, Fabrikarrendatoren und Inhabern von Anstalten für den Handel mit starken Getränken auferlegt worden sind, werden, falls sie von diesen Personen nicht in der im Artikel 40 festgesetzten Frist bezahlt worden sind, aus ihrem Vermögen beigetrieben und, falls dieses zur Deckung der decretirten Summe nicht ausreicht, in Arrest, Gefängnißhaft oder öffentliche Arbeiten auf Grundlage der Artikel 84 und 85 des Strafgesetzbuches umgewandelt. Diese Bestimmung erstreckt sich nicht auf die Fälle, in denen die Geldbußen in Gemäßheit des Artikels 40 der gegenwärtigen Regeln von den Fabrikbesitzern, Fabrikarrendatoren oder Anstaltsinhabern beizutreiben sind.

42. Die Entrichtung der Accise für der Bezahlung derselben entzogene Getränke, sowie die Lösung eines Patents, oder die Bezahlung des Werthes desselben mit Einschluß aller mit dem Erhalt eines Patents verbundenen Steuern, wird stets dem Fabrikbesitzer, Arrendator oder Anstaltsinhaber, je nach der Hingehörigkeit, auferlegt, ohne Rücksicht darauf, wer von den im Artikel 37 genannten Personen der Uebertretung schuldig erachtet worden ist.

43. Den Fabrikbesitzern, Fabrikarrendatoren und Inhabern von Anstalten für den Handel mit starken Getränken, welche auf Grundlage der Artikel 40 und 42 Geldbußen, die Accise oder den Werth des Patents, für Uebertretungen, wegen welcher Personen, die bei ihnen dienen, angeklagt worden sind, entrichtet haben, steht es frei, die von ihnen bezahlten Summen auf civilgerichtlichem Wege von den dieser Uebertretungen Schuldigen einzuklagen.

44. Auf Confiscation der Getränke, Vorräthe und Materialien, Entfernung der Gefäße und Fabrikeinrichtungen aus der Fabrik, sowie Schließung einer Anstalt für den Handel mit starken Getränken, für eine gewisse Zeit oder für immer, wird gegen Fabrikbesitzer, Arrendatoren und Anstaltsinhaber nur in folgenden Fällen erkannt:
1) gegen Fabrikbesitzer — wenn die Uebertretung von ihnen selbst oder mit ihrem Wissen (Art. 38) oder, obgleich ohne ihr Wissen, aber auf einer Fabrik, welche in Arrende vergeben worden, ohne daß darüber in der festgesetzten Ordnung der Acciseverwaltung Anzeige gemacht war, oder vor erfolgter Anzeige begangen worden ist (Art. 39);
2) gegen Fabrikarrendatore — wenn die Uebertretung von ihnen selbst oder mit ihrem Wissen (Pkt. 1 Art. 38) begangen worden ist; in diesem Falle jedoch wird vom Gericht, bei Verhängung der für das Vergehen gesetzlich bestimmten Strafen, nicht die Entfernung der Gefäße und Fabrikeinrichtungen aus der Fabrik decretirt;
3) gegen Anstaltsinhaber — wenn die Uebertretung von ihnen selbst oder mit ihrem Wissen (Pkt. 5 Art. 38) oder, obgleich ohne ihr Wissen, aber von einem Commis oder Ladenburschen, der nicht die vorgeschriebenen Handelsdocumente besitzt (Art. 39), begangen worden ist.

45. Den für ungesetzlichen Transport von Getränken festgesetzten Strafen werden die Absender und Transporteure unterworfen. Die angemietheten Transporteure werden aber von der Verantwortung befreit, wenn sie bei der Arretirung keinen Widerstand leisten und die Anmiether angeben.

46. Wenn mehrere Personen einer Uebertretung der Bestimmungen über die Getränkesteuer schuldig befunden worden sind, so wird die für diese Uebertretung festgesetzte Geldbuße nicht einem jedem der Angeklagten gesondert, sondern ihnen allen zusammen auferlegt und auf sie gleichmäßig vertheilt.

47. Diejenigen, denen gerichtlich eines der Rechte bezüglich der Fabrication von Getränken oder des Handels mit denselben entzogen worden ist, als: das Recht, Fabriken, auf welche sich die Wirksamkeit der Getränkesteuer-Verordnung

и издѣлія изъ вина и спирта, производить торговлю крѣпкими напитками, либо служить на заводахъ, въ заводскихъ подвалахъ или въ заведеніяхъ для торговли крѣпкими напитками, признаются лишенными всѣхъ сихъ правъ въ совокупности. Равнымъ образомъ, лишенные права на производство всякой торговли и промысла признаются лишенными всѣхъ упомянутыхъ правъ.

48. Взыскиваемые съ виновныхъ акцизъ и патентный сборъ обращаются сполна въ доходъ государственнаго казначейства, а суммы сборовъ, соединенныхъ со взятіемъ патента, поступаютъ или въ пользу сего казначейства, или въ городскіе и земскіе доходы, по принадлежности. Изъ налагаемыхъ на виновныхъ денежныхъ взысканій и изъ денегъ, выручаемыхъ отъ продажи конфискованныхъ предметовъ, а также изъ суммъ, составляющихъ стоимость питей, отпущенныхъ съ сокрытіемъ отъ оплаты акцизомъ, одна половина поступаетъ въ доходъ казны, а другая отдается открывателямъ, доносителямъ и поимщикамъ. Въ случаѣ отсутствія таковыхъ, эта вторая половина обращается также въ доходъ казны. Открыватели, доносители и поимщики удовлетворяются изъ первыхъ поступившихъ по дѣлу суммъ, безразлично, будутъ ли то денежныя взысканія, или другія поступленія, не имѣющія характера взысканій.

Примѣчаніе. Должностныя лица акцизнаго управленія, исключая надсмотрщиковъ за производствомъ и продажею питей, пользуются означеннымъ денежнымъ вознагражденіемъ только при обнаруженіи ими нарушеній, предусмотрѣнныхъ статьями 3, 4 и 11 настоящихъ правилъ.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта Михаилъ.

erstreckt, zu besitzen oder zu arrendiren, Getränke und Fabrikate aus Branntwein und Spiritus zu bereiten, Handel mit starken Getränken zu treiben, oder auf Fabriken, in Fabrikkellern oder in Anstalten für den Handel mit starken Getränken zu dienen, werden als aller dieser Rechte zusammen verlustig gegangen erachtet. Desgleichen werden diejenigen, denen das Recht, Handel und Gewerbe aller Art zu betreiben, entzogen worden ist, als aller der gedachten Rechte verlustig gegangen erachtet.

48. Die von den schuldigen beigetriebene Accise- und Patentsteuer fließt voll in den Reichsschatz, die Summe der mit der Lösung eines Patents verbundenen Steuern aber fallen entweder dem Reichsschatze oder den städtischen und landschaftlichen Einnahmen, je nach der Hingehörigkeit, zu. Von den den Schuldigen auferlegten Geldbußen und von den aus dem Verkauf der confiscirten Gegenstände gelösten Geldern, desgleichen von den Summen, welche den Werth der mit Defraudation der Accisezahlung abgelassenen Getränke bilden, fließt die eine Hälfte in die Kronskasse, die andere aber wird den Entdeckern, Denuncianten und Ergreifern der Schuldigen ausgezahlt. Wenn keine solche vorhanden sind, so fließt diese zweite Hälfte ebenfalls in die Kronkasse. Die Entdecker, Denuncianten und Ergreifer werden aus den ersten in der Sache eingekommenen Summen befriedigt, ohne Unterschied ob es Geldbußen oder andere Intraden, die nicht den Charakter von Geldstrafen haben, sind.

Anmerkung. Die Beamten der Acciseverwaltung, mit Ausnahme der Aufseher über die Fabrication und den Verkauf von Getränken, genießen die gedachten Geldbelohnungen nur, wenn sie die in den Artikeln 3, 4 und 11 der gegenwärtigen Regeln vorgesehenen Uebertretungen entdeckt haben.

Unterschrieben: Der Vorsitzende des Reichsraths Michael.

Его Превосходительство господинъ Лифляндскій Губернаторъ, отправляясь 21. числа Сентября мѣсяца въ уѣзды для ревизіи присутственныхъ мѣстъ и управленій, на время отсутствія своего изъ Риги, на основаніи 490 и 491 ст. Св. Зак. т. II. ч. 1. изд. 1867 г. управленіе губерніею передалъ Его Превосходительству господину управляющему Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ дѣйствительному статскому совѣтнику Штанге.

Seine Excellenz der Herr Livländische Gouverneur hat, bei seiner Abreise in's Gouvernement, behufs Revision der Behörden und Verwaltungen, für die Dauer seiner Abwesenheit von Riga am 21. September 1883, auf Grund der Art. 490 u. 491 des Sw. d. Ges. Bd. II Thl. 1 Ausg. v. J. 1867 die Verwaltung des Gouvernements Seiner Excellenz dem Herrn Dirigirenden der Baltischen Domainen-Verwaltung wirkl. Staatsrath von Stange übertragen.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 16. Августа с. г., вслѣдствіе предписанія Телеграфнаго Департамента отъ 28. Мая 1883 г. за № 5759 телеграфисты 2. разряда Рижской станціи, неимѣющіе чина Николай Соболевъ и Александръ Гильбертъ, переведены тѣми же званіями въ штатъ Туккумскаго округа.
№ 4336.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 5. Сентября 1883 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Присутствовали 50 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

I. Докладъ коммисіи по постройкѣ дома городскаго общественнаго управленія, внесенный въ Маѣ мѣсяцѣ 1883 г. (Доклады № 3).

Опредѣлили: Домъ городскаго общественнаго управленія построить на мѣстѣ, расположенномъ между Суворовскою улицею, Театральнымъ бульваромъ, Маріинскою улицею и городскимъ каналомъ (т. е. на мѣстѣ льняной важни).

II. Предложеніе городской Управы отъ 18. Августа 1883 по дѣлу объ усиленія полицейскихъ ночныхъ обходовъ.

Опредѣлили: Для усиленія полицейскихъ ночныхъ обходовъ, до преобразованія полиціи и до введенія новаго полицейскаго штата, назначить на предметъ опредѣленія 43 городовыхъ 7740 руб. въ годъ, полагая на каждаго 180 руб. въ годъ. Потребный до конца текущаго года расходъ на сей предметъ отнести на счетъ суммъ, предоставленныхъ по ст. 878 смѣты расходовъ въ общее распоряженіе Думы и Управы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 1. Сентября 1883 г. объ установленіи размѣра дополнительнаго въ пользу города сбора со свидѣтельствъ и билетовъ на право торговли и промысловъ на 1884 г.

Опредѣлили: Процентный дополнительный въ пользу города сборъ съ торговыхъ и промысловыхъ свидѣтельствъ и билетовъ на 1884 г. взимать въ томъ же размѣрѣ какъ и въ 1883 г., а именно:

съ торговаго свидѣтельства 1. гильдіи, 20 процентовъ съ номинальной цѣны, т. е. 53 руб.,
съ торговаго свидѣтельства 2. гильдіи, 20 проц. съ номинальной цѣны, т. е. 13 руб.,
съ билета 1. гильдіи 10 проц. съ номинальной цѣны, т. е. 3 руб.,
съ билета 2. гильдіи 10 проц. съ номинальной цѣны, т. е. 2 р.,
со свидѣтельства на мелочной торгъ 10 проц съ номинальной цѣны, т. е. 2 руб.,
съ билета на мелочной торгъ 10 проц. съ номинальной цѣны, т. е. 1 руб.,
съ приказчичьяго свидѣтельства 1 класса 10 проц. съ номинальной цѣны, т. е. 2 руб.

IV. Предложеніе городской Управы отъ 1. Сентября 1883 г. объ установленіи средняго въ пользу города сбора съ трактирныхъ заведеній на 1884 г.

Опредѣлили: Средній городской сборъ съ трактирныхъ заведеній установить на 1884 г. въ томъ же размѣрѣ, какъ и въ текущемъ году т. е. въ 300 руб. въ годъ.

V. Предложеніе городской Управы отъ 1. Сентября 1883 г. объ установленіи городскаго дополнительнаго сбора съ акцизныхъ патентовъ на 1884 г.

Опредѣлили: Дополнительный въ пользу города сборъ съ патентовъ на выдѣлку и на продажу питей установить на 1884 г. въ томъ же размѣрѣ какъ и въ 1883 году, т. е. въ 20 проц. казеннаго сбора.

VI. Предложеніе городской Управы отъ 1. Сентября 1883 г. объ установленіи высшаго размѣра сбора за содержаніе временныхъ буфетовъ на 1884 год.

Опредѣлили: Высшій сборъ за содержаніе временныхъ буфетовъ (§ 28 примѣч. 2. Трактирнаго положенія) установить на 1884 г. въ томъ же размѣрѣ какъ и въ 1883 г., т. е. въ 25 рублей.

VII. Предложеніе городской Управы отъ 1. Сентября 1883 г. объ установленіи средняго сбора съ постоялыхъ дворовъ и съѣстныхъ лавокъ на 1884 г.

Опредѣлили: Средній сборъ съ постоялыхъ дворовъ и съѣстныхъ лавокъ установить на 1884 г. въ томъ же размѣрѣ какъ и въ 1883 г., т. е. 25 рублей.

VIII. Выборъ 4 кандидатовъ для должностей директоровъ учетнаго банка.

Избраны: Купцы Карлъ Августъ Бекъ, Карлъ Августъ Кремеръ, Патрикъ Руецъ, Вильгельмъ Фаенъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 5. September 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 50 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

I. Bericht der Commission in Sachen des Stadthausbaues vom 5. Mai 1883 (Vorlage Nr. 3).

Beschlossen: das Stadthaus auf dem Platz zwischen der Suworowstraße, dem Theaterboulevard, der Marienstraße und dem Kanal (dem sogenannten Flachswageplatz) zu errichten.

II. Antrag des Stadtamts vom 18. August 1883 betreffend die Verstärkung der polizeilichen Nachtpatrouillen.

Beschlossen: zur Verstärkung des polizeilichen Nachtpatrouillendienstes bis zur Reorganisation der Polizei und der Einführung des neuen Polizeietats die Mittel zur Anstellung von 43 Schutzleuten mit einem Gehalt von je 180 Rbl. jährlich, zusammen also für das Jahr 7740 Rbl. zu bewilligen und die Ausgabe für den Rest d. J. auf das allgemeine Dispositionsquantum, Posten 878 der Ausgaben, zu nehmen.

III. Antrag des Stadtamts vom 1. September 1883 betreffend den Betrag der städtischen Zuschlagsteuern von Handels- und Gewerbescheinen und Billeten für das Jahr 1884.

Beschlossen: von den Handels- und Gewerbescheinen und Billeten für das Jahr 1884 zum Besten der Stadt dieselben prozentalen Zuschläge zu erheben, wie für 1883, nämlich:

von einem Handelsschein 1. Gilde 20 pCt. des Nominalwerths 53 Rbl.,
von einem Handelsschein 2. Gilde 20 pCt. des Nominalwerths 13 Rbl.,
von einem Billet 1. Gilde 10 pCt. des Nominalwerths 3 Rbl.,
von einem Billet 2. Gilde 10 pCt. des Nominalwerths 2 Rbl.,
von einem Kleinhandelsschein 10 pCt. des Nominalwerths 2 Rbl.,
von einem Kleinhandelsbillet 10 pCt. des Nominalwerths 1 Rbl.,
von einem Kommisschein 1. Klasse 10 pCt. des Nominalwerths 2 Rbl.

IV. Antrag des Stadtamts vom 1. September 1883 betreffend den Durchschnittssatz der städtischen Trakteursteuer für das Jahr 1884.

Beschlossen: den Durchschnittssatz der städtischen Trakteursteuer für das Jahr 1884 ebenso hoch wie für das laufende Jahr, nämlich auf 300 Rbl. festzusetzen.

V. Antrag des Stadtamts vom 1. September 1883 betreffend die städtische Zuschlagsteuer von den Getränkepatenten für das Jahr 1884.

Beschlossen: die zum Besten der Stadt zu erhebende Zuschlagsteuer von den Patenten zur Fabrikation und zum Verkauf spirituöser Getränke für das Jahr 1884 ebenso hoch wie für 1883, d. h. auf 20 pCt. der Staatssteuer festzusetzen.

VI. Antrag des Stadtamts vom 1. September 1883 betreffend das Maximum der Steuer zum Halten eines temporären Büffets für das Jahr 1884.

Beschlossen: das Maximum der Steuer vom Halten eines temporären Büffets (§ 28 Anmerkung 2 des Trakteurreglements) für das Jahr 1884 auf denselben Betrag, wie für 1883, d. h. auf 25 Rbl. festzusetzen.

VII. Antrag des Stadtamts vom 1. September 1883 betreffend die Durchschnittssteuer von Einfahrten und Victualienbuden für das Jahr 1884.

Beschlossen: die Durchschnittssteuer von Einfahrten und Victualienbuden für 1884 auf denselben Betrag wie für 1883, d. h. auf 25 Rbl. festzusetzen.

VIII. Wahl von 4 Stellvertretern der Direktoren der Diskontobank.

Gewählt: die Kaufleute Karl August Beck, Karl August Krömer, Patrik Ruetz, Wilhelm Bajen. Nr. 10983.

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго 20. Августа сего года изъ квартиры становаго пристава 1. стана Новоржевскаго уѣзда арестанта, крестьянина названнаго уѣзда Гривенской волости, деревни Михалкина, Ларіона Богданова Королева, о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Королева слѣдующія: 48 лѣтъ, росту 2 арш. $7^1/_2$ верш., лицо чистое, глаза сѣрые, волосы на головѣ и бородѣ темнорусые съ просѣдью, тѣлосложенія здороваго, одѣтъ въ ситцевой рубашкѣ и нанковыхъ шароварахъ. № 5493. 1

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 20. August c. aus der Wohnung des Stanowoi Pristaws des 1. Stans Nowofshewschen Kreises entsprungenen Arrestanten, Bauern des genannten Kreises der Griwenschen Wolost, des Dorfes Michalkina, Larion Bogdanow Korolew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Korolew ist folgendes: 48 Jahre alt, 2 Arschin $7^1/_2$ Werschok groß, Gesicht glatt, Augen grau, Haare und Bart dunkelblond, stellenweise grau geworden, Körperbau kräftig trug ein Sitzhemd und Nankin-Beinkleider. Nr. 5493. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ солдатской жены Розы Петуневской, 29 лѣтъ отъ роду, моисеева закона, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleich-

stehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Soldatenfrau Rose Petulewsky, welche 29 Jahre alt und mosaischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 5522. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ Витебскомъ тюремномъ замкѣ мѣщанина Петра Григорьева Смоленскаго, бѣжавшаго 24. Августа с. г., и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 5523. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Witebskischen Kronsgefängnisse internirt gewesenen, am 24. August a. c. entsprungenen Mestschanin Peter Grigorjew Smolewsky sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5523. 2

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты, Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ имущества приписаннаго къ г. Шлокъ Георга Ольмана, для взысканія изъ онаго 77 руб. 82 коп. судебныхъ издержекъ и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутой Палатѣ.

In Folge Requisition des Livländischen Kammeralhofs werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt nach dem etwaigen Vermögen des zu Schlock verzeichneten Georg Ohlmann, behufs Beitreibung von 77 Rbl. 82 Kop. an Gerichtskosten, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Kameralhofe Mittheilung zu machen. Nr. 5573. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго въ ночь съ 19. на 20. Августа сего года арестанта, крестьянина Невельскаго уѣзда, Рыкшинской волости, деревни Горбалыськово, Аксена Богданова и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшаго слѣдующія: 22 лѣтъ, роста 2 арш. 2 верш., волосы темнорусые, глаза сѣрые, лицо рябоватое отъ оспы, бороду брѣетъ, усы едва пробиваются.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in der Nacht vom 19. auf den 20. August c. entsprungenen Arrestanten, Bauern des Newelschen Kreises, Rykschinschen Wolost, des Dorfes Gorbalyskowo, Aksen Bogdanow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des Entsprungenen ist folgendes: 22 Jahre alt, 2 Arschin 2 Werschok groß, Haare dunkelblond, Augen grau, Gesicht pockennarbig, Bart rasirt, Schnurrbart kaum bemerklich. Nr. 5574. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписаннаго къ Кропскому еврейскому обществу, Россіенскаго уѣзда, Ковенской губерніи, Шолема Изака, 24 лѣтъ, осужденнаго за распространеніе фальшивыхъ кредитныхъ билетовъ и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ, для объявленія ему состоявшагося о немъ рѣшенія.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Vertriebes falscher Creditbillete verurtheilten, zur Kroschschen Ebräergemeinde (im Rossianschen Kreise des Kownoschen Gouvernements) verzeichneten, 24 Jahre alten Scholem Ihsak sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben, behufs Eröffnung des wider ihn ergangenen Urtheils, vor das erwähnte Landgericht zu sistiren. Nr. 5583. 3

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, nach dem unter polizeiliche Aufsicht zu stellenden, bisher sich hier nicht gemeldet habenden preußischen Unterthan Heinrich Sokolowsky Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle den qu. Sokolowsky arrestlich anhersenden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 12. September 1883. Nr. 9692. 2

Die Polizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte hierdurch ersucht, den unter polizeiliche Aufsicht zu stellenden, von der Rigaschen Polizeiverwaltung am 16. August c. nach Mühlgraben entlassenen Adolph Wrublewsky, welcher sich bisher daselbst nicht gemeldet hat, im Ermittelungsfalle dieser Behörde einliefern zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 13. September 1883. Nr. 9764. 2

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben als gefunden und verdächtigen Leuten abgenommenen, folgende Gegenstände eingeliefert worden sind als: 1 gußeiserner Maschinentheil, 1 Wechsel über 500 Rbl., 1 Pliete, 1 altes Boot, 1 goldene Brille, 3 Säcke mit Hanfbündel, 6 Floßtaue, 1 Sack und 1 Strusennagel, 2 leere Etuis, 1 zerbrochenes Schächtelchen, 1 ledernes Handkörbchen enthaltend 30 Ringe, 2 kettenartige Armbänder, 1 breites Armband, 1 Herrenuhrkette, 1 Damenhalsschmuck, 1 angeblich goldene Damenkette 1 Serviettengestell und 1 Siegelring.

Die resp. Eigenthümer werden hierdurch aufgefordert, binnen 6 Wochen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga, den 10, September 1889.
Nr. 16,828. 2

Am 10. September c. hat sich auf dem alten Lagerplatze eine herrenlose, achtzehnjährige helle Fuchsstute eingefunden. Der Eigenthümer des Pferdes wird hierdurch von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts aufgefordert, sich binnen 10 Tagen a dato mit seinen Eigenthumsbeweisen zu melden, widrigenfalls mit dem Pferde nach den Gesetzen verfahren werden soll.

Riga-Rathhaus, den 15. September 1883. Nr. 5205. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Dienstocladist Nefed Klementjew Filipow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 25. Januar 1883 sub Nr. 823 ertheilte Paß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß sub Nr. 823 ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6786. 1

Riga, den 10. September 1883.

Von der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Thätigkeit dieser Commission in Angelegenheiten der Einberufung der der Militairpflicht unterliegenden Personen
am 1. November im 2. Canton in der Stadt Lemsal,
am 9. November im 3. Canton in der Stadt Wolmar,
am 14. November im 1. Canton in der Stadt Wolmar,
beginnen wird und daß alle Diejenigen, welche bis zur gegenwärtigen Einberufung einen Aufschub zum Eintritt in den Militairdienst erhalten haben, sich zum angegebenen Termin in dem resp. Canton melden müssen. Nr. 617. 1

Wolmar, am 8. September 1883.

Von der Werroschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß für die Einberufung des Jahres 1883 im Werroschen Kreise nachstehende Termine festgesetzt worden sind:
für den 1. Canton der 11. November,
„ „ 2. „ „ 1. „
„ „ 3. „ „ 7. „
und für das Eintreffen der Neuausgehobenen am Sammelpunct Dorpat, gemäß bestehender Vorschriften, wie bisher, der 25. November 1883. Nr. 409. 3

Wisas pilsehtu un lauku polizejas teek no Wez-Ates pagasta waldes, padewigi luhgtas, to pee schihs walsts peederigu Kahrli Braslinu, kursch pehdiga laikā Hirschu kolonijā usturejees, schai walstai tagad wairak gadus nodoschanas parada un bes kahdas legitimazijas apkahrt blandahs, schai waldei, ja to kur sastaptu, arestigi peesuhtiht.

Wez-Ates pagasta waldē, 7. Septembrī 1883. Nr. 256. 1

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Ernst Ewald Bambam kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Wilhelm Schwartz, als Verkäufer und dem Ernst Ewald Bambam, als Käufer, am 25. Mai 1883 abgeschlossenen und am 27. Mai a. c. sub Nr. 111 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Rigaschen Kreise und Wolmarschen Kirchspiele belegenen Gutes Duckershof, ausschließlich jedoch des bereits veräußerten Gehorchslandes bestehend aus den Landstellen Gaure, Toschen, Stinke, Wicke, Kausche, Leelwatz, Gaitsche, Dstrne und Gaischken, von welchen die beiden letzteren mit dem Collectiv-Namen Mühlenhof bezeichnet werden, und dem zu Schulzwecken verschenkten Beckmann-Gesinde, im Uebrigen aber sammt allen zu diesem Gute gehörigen Appertinentien, jedoch mit Ausnahme des gesammten Wirthschaftsinventars, der Equipagen, des Ameublements und Hausgeräths-Seitens des Ernst Ewald Bambam für den Preis von 67,500 Rbl. S., Einwendungen oder an das genannte Kaufobject Forderungen und Ansprüche irgend welcher Art, mit Ausschluß jedoch der Ingrossare des Gutes Duckershof formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. October 1884 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist, Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Duckershof in seinem obbezeichneten Bestande, frank und frei von allen Schulden und Verhaftungen, soweit sie nicht auf dieses Gut ingrossirt sind oder als öffentliche Lasten sich qualificiren dem Ernst Ewald Bambam zum Eigenthum rechtskräftig adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6016. 1

Riga-Schloß, den 31. August 1883.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 2. Gilde und Schirmfabrikanten Louis Rosenthal irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 13. September 1883. Nr. 1560. 3

Nachdem über das Vermögen des Buchhändlers Wilhelm Helms hierselbst am 20. August (1. September) d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar irgend welche rechtliche Ansprüche haben, desmitielst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato und bezhw. während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine spätestens aber bis zum 31. März (12. April) 1884 bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Insbesondere werden auch alle Diejenigen, welche Eigenthumsrechte an Büchern und andern buchhändlerischen Verkaufsartikeln zu haben vermeinen, welche sich im Besitze des Cridars befunden haben, hiermit aufgefordert, in der oben angegebenen Frist ihre bezüglichen Ansprüche bei diesem Gerichte in gehöriger Weise zu verlautbaren und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls alle nicht reclamirten in der cridarischen Buchhandlung sich vorfindenden Sachen als Bestandtheile der Generalconcursmasse des Buchhändlers Wilhelm Helms anerkannt werden sollen.

Endlich aber werden die etwaigen Schuldner des Buchhändlers Wilhelm Helms hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Alex. Hoff zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 3. (15.) September 1883. Nr. 2096. 1

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Krüdnershof, F. Baron Maydell, — Repshof, Guido Walter, — Carolen dimitt. Landrath, Gardeobrist Friedrich von Grote, — Neu Pigast, Friedrich Post, — Arrol, Franz von Villebois, — die Eigenthümerin der Güter Schloß Odenpäh, Schloß Lais, Tammenhof und Alt-Kirrumpäh Koiküll, die Hohe Krone, um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend

genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 9. Februar 1884 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Krüdnershof, Kirchspiel Camby.

1 Kenge Nr. 1, groß 21 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Johann Kanzwei, für den Preis von 3250 Rbl.
2 Lätte Nr. 2, groß 21 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Johann Alieländer, für den Preis von 2950 Rbl.
3 Seppa Nr. 3, groß 20 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Hindrik Pock, für den Preis von 3100 Rbl.
4 Krusa Nr. 4, groß 22 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jürri Zukker, für den Preis von 3350 Rbl.
5 Liwa Nr. 5, groß 25 Thlr., dem Bauer Gustav Raud, für den Preis von 3750 Rbl.
6 Peewu Nr. 6, groß 27 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaan Ots, für den Preis von 4150 Rbl.
7 Edde Wääna Nr. 9, groß 28 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Ado Jerw, für den Preis von 4250 Rbl.
8 Tagga Wäena Nr. 10, groß 30 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Karl Riwik, für den Preis von 4200 Rbl.
9 Preude Nr. 12, groß 25 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Jaan Pabo, für den Preis von 3850 Rbl.
10 Krepso Nr. 13, groß 24 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Hindrik Konts, für den Preis von 3750 Rbl.
11 Hindu Nr. 18, groß 18 Thlr. 12 Gr. dem Bauer Samuel Raud, für den Preis von 2700 Rbl.
12 Tontoli Nr. 19, groß 17 Thlr. 66 Gr, dem Bauer Karl Marranik, für den Preis von 2650 Rbl.
13 Tontoli Nr. 20, groß 19 Thlr. 68 Gr, dem Bauer Hans Tick, für den Preis von 2950 Rbl.
14 Jerroski Nr. 22, groß 22 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Josep Konts, für den Preis von 3300 Rbl.
15 Tiggase Nr. 23, groß 32 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Rauts Naehbar, für den Preis von 4800 Rbl.
16 Löwi Nr. 25, groß 17 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaak Kaehk, für den Preis von 2650 Rbl.
17 Lukki Nr. 30, groß 20 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Ott Warul, für den Preis von 2800 Rbl.
18 Alla-Waredjerwe Nr. 33, groß 34 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Hans Sawwisar, für den Preis von 5250 Rbl.
19 Sahkri Nr. 34, groß 10 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Jürrj Borgmann, für den Preis von 1400 Rbl.
20 Posti Nr. 36, groß 20 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Karl Kleimann, für den Preis von 3200 Rbl.
21 Schenkungs-Urkunde, groß 69 Gr., der Gemeinde des Gutes Krüdnershof zum neu erbauten Gemeindehause.

II. Des Gutes Repshof, Kirchspiel Torma.

1 Mango groß 20 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Juhann Rask, für den Preis von 3280 Rbl.
2 Moisto, groß 25 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Karel Reimann für den Preis von 4120 Rbl.
3 Kubja Nr. 7, groß 25 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Andres Laas, für den Preis von 4160 Rbl.
4 Wörmündre Nr. 12, groß 22 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Carel Mettig, für den Preis von 3900 Rbl.
5 Korjusse Nr. 13, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Karel Rautsep, für den Preis von 3700 Rbl.
6 Köngimetsa Nr. 14, groß 27 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Jacob Sirrel, für den Preis von 4700 Rbl.
7 Musi Nr. 17, groß 17 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Johann Aas, für den Preis von 3400 Rbl.
8 Aoweski Nr. 18, groß 28 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Märt Kriisa, für den Preis von 4350 Rbl.
9 Kolkusse Nr. 19, groß 12 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Jaan Poddrik, für den Preis von 2200 Rbl.

III. Des Gutes Carolen, Kirchspiel Carolen.

1 Sokka Nr. 5 groß 46 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Werdi Wallner, für den Preis von 11,000 Rbl.
2 Rebasse Nr. 38, groß 52 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Jacob Oinas, für den Preis von 11,000 Rbl.
3 Maekonna Nr. 51, groß 39 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Johann Lieek, für den Preis von 7600 Rbl.
4 Alla Zillimikko, groß 36 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Andrees Glassmann für den Preis von 6800 Rbl.

IV. Des Gutes Neu-Pigast, Kirchspiel Cannapaeh.

1 Soosaare Nr. 1, groß 14 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Daniel Warb, für den Preis von 2295 Rbl.
2 Matto Nr. 2, groß 15 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Kusta Kraw, für den Preis von 2351 Rbl.
3 Niggola Nr. 3, groß 17 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Adam Lill, für den Preis von 2610 Rbl.
4 Mikko Nr. 4, groß 14 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Hindrik Reiner, für den Preis von 2371 Rbl.

V. Des Gutes Arrol, Kirchspiel Odenpaeh.

1 Loendre Nr. 8, groß 27 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Jsak Hurt, für den Preis von 5000 Rbl.
2 Tinnijago Ado Nr. 26, groß 25 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Michel Kärsna, für den Preis von 4900 Rbl.

VI. Des Krongutes Schloß Odenpaeh, Kirchspiel Odenpaeh.

1 Krisa Nr. 41, groß 32,37 Dess., dem Bauer Jaan Kuus, für den Preis von 747 Rbl.
2 Takki Nr. 46, groß 48,65 Dess., dem Bauer Justa Kroon, für den Preis von 1238 Rbl. 50 Kop.
3 Hinniperdi Nr. 49, groß 23,82 Dess., dem Bauer Jaan Kurg, für den Preis von 941 Rbl. 50 Kop.
4 Jwani Nr. 59, groß 47,62 Dess., dem Bauer Karl Johann Sild, für den Preis von 1224 Rbl.
5 Sirpsi Nr. 60, groß 48,10 Dess., dem Bauer Toots Sild, für den Preis von 1235 Rbl.
6 Zeigo Nr. 66, groß 29,76 Dess., dem Bauer Jaan Wassil, für den Preis von 1174 Rbl. 50 Kop.
7 Soppardi Nr. 68, groß 44,65 Dess., dem Bauer Adam Kuus, für den Preis von 1398 Rbl. 75 Kop.

VII. Des Krongutes Schloß-Lais Kirchspiel Lais.

1 Tido Nr. 34, groß 26,38 Dess., dem Bauer Märt Asper, für den Preis von 1349 Rbl.
2 Indriko Nr. 35, groß 25,00 Dess., dem Bauer Jaan Birk, für den Preis von 1187 Rbl. 50 Kop.

VIII. Des Krongutes Tammenhof, Kirchspiel Randen.

1 Kärba Nr. 2, groß 20,37 Dess., dem Bauer Jaan Leita, für den Preis von 739 Rbl.

IX. Des Krongutes Alt-Kirrumpäh Koiküll, Kirchspiel Pölwe.

1 Soesare Nr. 75, groß 36,13 Dess., dem Bauer Jaan Keerd, für den Preis von 385 Rbl. 50 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 9. August 1883. Nr. 1831 a. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Upmal als Miteigenthümer des im Segewoldschen Kirchspiele des Riga - Wolmarschen Kreises belegenen Neu-Kempenhofschen Leimann - Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Neu - Kempenhof gehörigen, Leimann-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Anz Purrin als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leimann - Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Leimann-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Anz Purrin für den Kaufpreis von 1900 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß der Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Leimann-Gesindes wird. Nr. 1088. 1

Wolmar, den 10. September 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Eduard Hartmann, Jacob Müller, Mahrz Mahsin und Jahn Birsgal, Erbbesitzer der im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Schloß Klein-Roopschen Gesinde Rattneek und Kruhse hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande des Gutes Schloß Klein-Roop gehörigen Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben der am Schluße genannten Frau Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga - Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter - Credit - Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Rattneek- und Kruhse - Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, der Frau Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 Das Gesinde Rattneek, groß 34 Thlr. 81 Gr., der Frau Baronin Anna von Rosen, geb. von Rosen, für den Preis von 5900 Rbl.
2 das Gesinde Kruhse, groß 37 Thlr. 53 Gr., der Frau Baronin Anna von Rosen, geb. von Rosen, für den Preis von 6300 Rbl. Nr. 1092. 2

Wolmar, den 10. September 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Laur, Erbbesitzer des im Ascheradenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Römershofschen Leijes - Wekter - Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Römershof gehörige unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten respectiven Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leijes-Wekter-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

das Gesinde Leijes-Wekter, groß 33 Thlr. $84^{87}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Kappuhn, für den Preis von 7900 Rbl. Nr. 1096. 3

Wolmar, den 10. September 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Eduard Baron Campenhausen als Besitzer des im Wenden - Walkschen Kreise und Marienburg-Seltinghofschen Kirchspiele belegenen Gutes Illsen hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei

diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Bruhning Mellez und Ligger Nr. 10 und 11, groß 27 Thlr. 70 Gr., auf den Rein Mellez, für den Preis von 5475 Rbl.
2 Bruhning Peter Bruhning Nr. 9, groß 21 Thlr. 84 Gr., auf den Jacob Bruhning, für den Preis von 3500 Rbl.
3 Gailit Nr. 45, groß 13 Thlr. 54 Gr., auf den Jahn Wehzin, für den Preis von 1843 Rbl.
4 Tschonka Jacob Kikut Nr. 25, groß 15 Thlr. 72 Gr., auf die Ilsensche Gemeinde, für den Preis von 2349 Rbl. 60 Kop. Nr. 876. 2

Wenden, den 19. August 1883.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß das im Hallistschen Kirchspiele und Pernauschen Kreise unter dem Gute Neu-Karrishof belegene Grundstück Pujo Nr. 28 nebst Appertinentien, welches dem vor einigen Jahren gestorbenen Jaan Kaljapulk gehört, zufolge zwischen den Erben desselben geschlossenen und gerichtlich bestätigten Transacts, nunmehr in den Besitz des Hans Kaljapulk, ältesten Sohnes defuncti Jaan Kaljapulk, übergehen solle und werden daher mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten hierdurch aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 5. März 1884 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, die sich in dieser Zeit nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das erwähnte Grundstück Pujo Nr. 28 sammt Appertinentien, dem genannten Hans Kaljapulk zu dessen vollen unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. September 1883. Nr. 1354. 1

Der Müllergeselle Alexander Rutenberg ist bei Zurücklassung seiner Wirthschaftssachen heimlich entlaufen. Die Vertheilung des Nachlasses an seine Gläubiger soll am 1. März 1884 stattfinden, und werden daher alle, welche an qu. Alexander Rutenberg Forderungen haben sollten, ersucht, selbige vor dem 1. März 1884 diesem Gerichte aufzugeben.

Alt-Bewershof, den 25. August 1883. Nr. 60. 3

Kad Krona Slokas pagasta Bigaunuzeema kalpu semes nomneeks Jahnis Pakschkis ir miris un wiņa mantiba uhtrupê pahrdota, tad teek zaur scho no Krona Slokas pagasta teesas usaizinati wisi wiņa parahdu deweji un ņehmaji, triju mehneschu laikâ, t. i. lihdf 13. Dezembri f. g. usdot wiņus sawus aisdewumus resp. parahdus. Pehz schi noteezuscha termiņa netiks neweens parahdu dewejs wairs klausits, bet ar parahdu ſlehpejeem pehz likumeem darits.

Krona Slokas pagasta teesâ, 13. Septembrî 1883. Nr. 406. 3

No Wez-Ates pagasta teesas teek zaur scho wisi, kam kaut kahdas teesibas jeb prasischanas pee to sche mirusch Jaun-Meluhs gruntineeka Jekob Miller un dischlera Dahw Kesber mantibahm buhtu, usaizinahti, tahdas sawas teesibas un prasischanas seschu mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas, tas buhtu lihdf 7. Dezembri 1883 g., pee schahs teesas usdot. Wehlakas peeteikschanas netiks eewehrotas un ar to pakal palikuschu mantibu likumifchkigi isdarihts.

Wez-Ates pagasta teesâ, 7. Septembrî 1883. Nr. 190. 2

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Janne Freymann gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 344, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 74 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Janne Freymann, beziehw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 2113. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Septbr. 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Zalel Salmanowitsch Meisel gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 374 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 255, 256 u. 257 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. März 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannt. Z. S. Meisel, bzw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. September 1883. Nr. 2116. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Expeditor Andreas Abritzki gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 366, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Friedensstraße sub Pol.-Nr. 252A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 7. März 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Andreas Abritzki, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. September 1883. Nr. 2119. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Bäcker Mendel Chaim Aronstamm gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 800, bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 39B, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 223 an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 8. März 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obeng. Mendel Ch. Aronstamm, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 7. September 1883. Nr. 1563. 3

Въ дополненіе объявленія въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ отъ 26. Августа 1883 года № 96, о торгахъ на продажу лѣсныхъ матеріаловъ изъ казенныхъ лѣсныхъ дачъ Лифляндской губерніи, Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что торги на продажу лѣсныхъ матеріаловъ изъ Гольстферсгофской и Курессарской казенныхъ дачъ 3. Перновскаго лѣсничества, назначенные на 29. Октября 1883 г. въ Гольстферсгофскомъ волостномъ правленіи будутъ производиться не 29. Октября, а 31. Октября 1883 г. въ упомянутомъ волостномъ правленія. № 6102. 3

Рига, 15. Сентября 1883 г.

Zur Ergänzung der Bekanntmachung in der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 26. August 1883 Nr. 96, über den Verkauf von Holzmaterialien aus den Kronsforsten des Livländischen Gouvernements, wird von der Baltischen Domainen-Verwaltung hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der am 29. October 1883 in der Holstfershofschen Gemeinde-Verwaltung anberaumte Torg zum Verkaufe von Holzmaterialien aus den Kuresaarschen und Holstfershofschen Kronsforsten der 3. Pernauschen Forstei, nicht am 29. October, sondern am 31. October wird abgehalten werden. Nr. 6103. 3

Riga, den 15. September 1883.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele unter dem Gute Groß-Camby belegenes 26 Thlr. 76 Gr. großes Mae Paali Grundstück am 27. Oktober c. 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauf folgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlich Verkauf sind folgende:

1) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage 300 Rbl. den übrigen Meistbotschilling aber innerhalb 3 Wochen vom Tage des Ueberbots ab gerechnet, zu liquidiren,

2) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

3) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots, nach erfolgter Liquidation, zuschreiben lassen,

4) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen, resp. zu ergänzen,

5) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 28. October c. baar hierselbst zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften ꝛc. etwaigen Kaufliebhabern am 26. October c. von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen. Die Charte, sowie der Schuldenbetrag des Gesindes ist am Meistbottage in der Kanzlei dieser Behörde einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 9. September 1883. Nr. 1986. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое арендное содержаніе съ 1884 г., нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Количество земли. Дес.	Кв. с.	Стоимос. строеній. Руб.	Цѣна съ которой начнутся торги. Руб.	К.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Время торговъ.
	Лифляндской губерніи.								
	Дерптскаго уѣзда.								
	I. Дерптское лѣсничество.								
1	Сѣнокосъ Наппо-Соо, Лайской дачи . . .	4	576	—	5	—	24	Въ Лайсскомъ волостномъ правленіи, Дерптскаго уѣзда.	21. Октбр. 1883 г.
2	Сѣнокосъ Умбъ ервъ той-же дачи	13	334	—	10	—	24		
3	Сѣнокосъ Лузика-Соо, Флеммингсгофской дачи	6	2385	—	8	—	6	Въ Флемингсгофскомъ волостномъ правленіи, Дерптскаго уѣзда.	20. Октбр. 1883 г.
	Курляндской губерніи.								
	Фридрихштадтскаго уѣзда.								
	Зельбургскаго лѣсничества,								
4	Сѣнокосъ Мелнсаласъ-пурвсъ, II ч. Бушгофской дачи	38	400	—	20	—	24	Въ Гросъ-Бушгофскомъ волостномъ Правленіи, Фридрихштадтскаго уѣзда.	27. Октбр. 1883 г.
	обленскаго уѣзда.								
	Вирцаускаго лѣсничества.								
5	Участокъ Цепле	0,72	—	—	8	—	12	Въ Фискалсгофскомъ волостномъ правленія, Доблевскаго уѣзда.	26. Октбр- 1883 г.
	Тальсенскаго уѣзда.								
	Ангернскаго лѣсничества.								
6	Корчма Дрейманъ	1,62	—	1020	59	41	12	Въ Ангернскомъ волостномъ правленіи, Тальсенскаго уѣзда.	28. Октбр. 1883 г.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или черезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ полугодовой арендной суммы и третьей части оцѣненной стоимости строеній. Если въ торгахъ на земельныя статьи пожелаютъ участвовать крестьянскія общества, то вмѣсто денежнаго залога, они могутъ, въ обезпеченіе исправнаго платежа аренды представить мірскіе приговоры.

2) Кромѣ изустнаго тога допускаются и объявленія въ запечатанныхъконвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ будутъ производиться торги.

4) Въ залоги могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. I ч. Зак. Гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

5) Государственныя процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами не могутъ быть приняты въ залогъ, а потому запечатанныя объявленія съ подобными бумагами будутъ признаваться недѣйствительными.

Рига, 6. Сентабря 1883 года. № 5987. 1

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrokstücke vom Jahre 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

№	Benennung der Obrockstücke.	Ländereien. Dessät.	Q.-Fd.	Werth der Gebäude. Rbl.	Der Torg beginnt von Rbl.	K.	Auf wieviel Jahre.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.	Zeit der Torge.
	Livländisches Gouvernement.								
	Dörptscher Kreis.								
	I. Dörptscher Forstbezirk.								
1	Der Heuschlag Nappo-soo, im Laisschen Forst	4	576	—	5	—	24	In der Laisschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise.	Den 21. Oct. 1883.
2	Der Heuschlag Umb jerw, in demselben Forst	13	334	—	10	—	24	Desgleichen.	Desgl.
3	Der Heuschlag Lusika-soo, im Flemmingshofschen Forst	6	2385	—	8	—	6	In der Flemmingshofschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise.	Den 20. Oct. 1883.
	Kurländisches Gouvernement.								
	Friedrichsstädtscher Kreis.								
	Selburgscher Forstbezirk.								
4	Der Heuschlag Melnsalas-purws, im II. Theil des Buschhofschen Forstes	38	400	—	20	—	24	In der Groß-Buschhofschen Gemeinde-Verwaltung im Friedrichstädtschen Kreise.	Den 27. Oct. 1883.
	Doblenscher Kreis.								
	Würzauscher Forstbezirk.								
5	Die Zeple-Parcelle	0,72	—	—	8	—	12	In der Fiskalshofschen Gemeinde-Verwaltung im Doblenschen Kreise.	Den 26. Oct. 1883.
	Talsenscher Kreis.								
	Angernscher Forstbezirk.								
6	Der Dreimann Krug	1,62	—	1020	59	41	12	In der Angernschen Gemeinde-Verwaltung im Talsenschen Kreise.	Den 28. Oct. 1883.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, und nicht später als bis 11 Uhr Mittags, ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die halbe Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen. Wenn auf den Torgen für die Landobrokstücke Bauergemeinden Theil zu nehmen wünschen, so können dieselben, statt eines Geldsalogs zur Sicherstellung der richtigen Arrendezahlung, einen Gemeindebeschluß vorstellen.

2) Außer mündlichen Angeboten werden auch Offerten in versiegelten Couverts, auf Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Gesetze vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig in der Domainen-Verwaltung in Riga, bei den örtlichen Kronsförstern und in den Gemeinde-Verwaltungen, wo die Torge stattfinden sollen, eingesehen werden.

4) Als Salogge können nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Theil I der Gesetze angegebenen Procentetragenden Werthpapiere nach dem vom Finanzministerium für Kronspodräde und Lieferungen bestimmten Course angenommen werden.

5) Procente tragende Staatswerthpapiere, von denen die noch nicht fälligen Coupons vorher abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salogge entgegengenommen werden und versiegelte Couverts mit solchen Werthpapieren werden als nicht giltig angesehen werden. Nr. 5987. 1

Riga, den 6. September 1883.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, и по даннымъ образцамъ, поставку арестантской одежды, бѣлья и обуви для Митавскихъ и всѣхъ прочихъ тюремъ въ Курляндской губерніи, а именно для послѣднихъ двоякимъ образомъ, т. е. съ пересылкою этихъ предметовъ въ подлежащія мѣста по почтѣ и безъ таковой пересылки — въ теченіи 1884 года прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 3. число Октября 1883 г. торгу и на 6. число т. м. переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги 1000 руб. наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 3. Октября 1883 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. Причемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ.

Образцы заготовляемой одежды можно видѣть въ Митавской казенной тюрмѣ. № 8700. 3

Митава, 14. Сентября 1883 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen und nach den gegebenen Mustern, die Lieferung von Arrestanten-Bekleidungsstücken, Wäsche und Fußbekleidung für die Mitauschen und alle übrigen Gefängnisse des Kurländischen Gouvernements, und zwar für letztere in zweierlei Art. i. e. mit Versendung dieser Gegenstände per Post an die betreffenden Oertlichkeiten und ohne solche Versendung — für das Jahr 1884 zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 3. October 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 6. desselb. Mts. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf 1000 Rbl. in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 3. October 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Die Muster der zu liefernden Kleidungsstücke können im Mitauschen Kronsgefängnisse in Augenschein genommen werden. Nr. 8700. 3

Mitau, den 14. September 1883.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно требованію Минскаго Губернскаго Правленія, для удовлетво-

ренія частныхъ долговъ помѣщика, доктора медицины, Люціана Осипова Донейки, на сумму болѣе 10,000 р., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Донейки, недвижимое имѣніе состоящее Минской губерніи, Новогрудскаго уѣзда, 2 стана, называемое Цѣневичи; въ немъ числится земли разнаго качества 199 дес. 655½ саж. и строеніе, деревянный на каменномъ фундаментѣ домъ старый, при немъ хозяйственныя постройки ветхія, оцѣнено вмѣстѣ съ лѣсомъ въ 8611 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная, будетъ производиться, въ срокъ торга 17. Ноября 1883 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 2283. 3

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Вѣхняковскій, жительствующій въ Нарвской части, 2. участка по 11 ротѣ, въ домѣ № 7, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій: безсрочно-отпускнаго рядоваго Максима Моисѣева Баранова въ суммѣ 300 руб. съ процентами, съ 11. Мая 1881 г. и 2 процент. вознагр., мѣщанина Михаила Васильева Капустина въ суммѣ 800 руб. съ процентами, съ 1. Ноября 1881 г. и 2 проц. вознагр., егоже въ суммѣ 850 руб. съ процентами и другихъ лицъ, будетъ производиться Ноября 16. дня 1883 года въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее умершему крестьянину Ивану Владиміровичу Красавину, къ имуществу котораго утверждены въ правахъ наслѣдства вдова его Анна Ивановна и малолѣтняя дочь Екатерина Ивановна Красавина заключающееся въ правѣ на одну третью ($^1/_3$) часть изъ участка земли мѣрою 30,383 кв. саж. съ деревянными строеніями состоящее въ г. С.-Петербургѣ, Выборгской части, 2 участка подъ №№ по табелямъ 1846 г. — 346 участокъ 1 а 1874 г. — 413 и полицейскимъ по Литовскому пер. — 1. Имѣніе заложено въ цѣломъ своемъ составѣ въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 8700 руб. и будетъ продаваться право на вышепоказанную часть. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 7000 руб.; на вторыхъ же торгахъ, на основ. 1182 ст. уст. гр. суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 1413. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Головкинъ, жительствующій Александрово-Невской части, 2 участка, по Лиговкѣ въ домѣ № 102, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи жены тайнаго совѣтника Варвары Ивановны фонъ Визинъ по договору 28. Мая 1881 года остальныхъ 5000 руб. судебныхъ издержекъ и заведеніе дѣла 417 руб. 57 коп. будетъ производиться Сентября 28. дня 1883 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго женѣ коллежскаго ассесора Александрѣ Платоновнѣ Игнатьевой заключающагося въ каменномъ домѣ съ постройками и землею въ количествѣ 485⅜ кв. саж. состоящемъ Рождественской части, 1 участка, на углу Греческаго проспекта и 5. Рождественской улицы, подъ №№ по табелямъ 1846 — 265 а 1874 г. — 126 и полицейскими 3/29. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 130,000 р. и взыскательницы фонъ Визинъ въ 63,000 руб. и будетъ продаваться въ совокупности. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 195,000 рублей. № 1205. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Отмѣна аукціона.

Назначенная на 22. число Сентября мѣсяца сего года **публичная продажа брусьевъ и балокъ** на Торенсбергѣ **состояться не будетъ.**

Карлъ Мельцеръ, биржев. маклеръ.

Widerruf.

Die auf den 22. September c. angekündigte **Auction von Balken und Brussen** auf Thorensberg **findet nicht statt.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Dienstag den 27. d. M.**, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse des weiland Kaufmanns **Johann Ansohn** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in: Möbeln, Bettzeug, Wäsche, Kleidern, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen, in dem in der Mitauer Vorstadt an der Ambarenstraße sub Nr. 14 belegenen Fagerstroem'schen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts, sollen **Mittwoch den 28. d. M.**, und an den folgenden Tagen, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse des weil. Einfahrthalters **Martin Kalning** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in: Silbersachen, Möbeln, Bettzeug, Wäsche, Kleidern, Wirthschaftsgeräthen, Steinzeug, Restaurationsutensilien, worunter 2 Tonbänke, 1 Satz kupferner Maaße, ferner: div. Equipagen, als: 1 großer Schlitten, 1 kleiner Federwagen, 1 alter Wagen und 1 Ragge mit Eisenbeschlag, 1 Pferd (Schimmelwallach), 1 Kuh, 4 Schaafe, 1 Schorrengeschirr, 1 Decimalwaage und andere brauchbare Sachen, in dem in der St. Petersburger Vorstadt an der Elisabethstraße sub Nr. 45 belegenen Pakalneekschen Hause (Zuckerbäckersche Einfahrt vis-à-vis dem Wöhrmannschen Park) gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

ОТЪ СЪѢЗДА
представителей желѣзныхъ дорогъ I. группы

объявляется, что упоминаемыя на 39. страницѣ тарифа прямаго сообщенія желѣзныхъ дорогъ I. группы, въ 37. нумерѣ по порядку, таблицы Е для исчисленія платы за провозъ полными вагонами лѣсныхъ строительныхъ матеріаловъ со станцій Орловско-Витебской дороги вводятся въ дѣйствіе съ 20. Октября 1883 года и имѣются для продажи на всѣхъ станціяхъ дорогъ I. группы по 15 коп. за экземпляръ.

Par eewehroschanu!

Pagasta likumus preeksch Austruma juhrmalas gubernijahm (Patente Nr. 37 no 1866 g.) ar pamazischanu kas rahda, ka buhs eewest Wisaugstaki apstiprinatus Austruma juhrmalas guberniju pagasta likumus no 19. Februar 1866 gada (Patente Nr. 76 no 1866 g.), ka ari likumus par lauschu labklahschanas eeriktehm Austruma juhrmalas guberniju semneeku pagastôs (Patente Nr. 77 no 1866 g.) war dabuht pirkt pa 50 kap. Rihgas pilî, eeksch Widsemes gubernements awischu drukerejas.

Tähelpanemise wäärt!

Maakogukonna Seadus Baltia-meere kubermangudele (Patent Nr. 37 aastast 1866) ja Juhatus 19. Küündla kuu pääwast 1866 (Patent Nr. 76 aastast 1866) kui ka Käsud nende asjade pärast, mis maakogukondade rahwa heaks ja kasfuks seatud (Patent Nr. 77 aastast 1866) on Liiwimaa kubermangu seitungi redaktsionis müa ja maksab 50 koppikad tükk.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet ari paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu fliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsfehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preeksch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsu sist. Schi sihme tà isskattahs:



Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihstent labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Auf dem Gute Schloß Kokenhusen sollen **am 24. October a. c.**, 2 Uhr Nachmittags, 3899 taxirte und nummerirte **Kiefernstämme** und 160 **Grähnenstämme** meistbietlich über den Taxenpreis **vertorgt** werden.

Die Kaufbedingungen liegen vom 25. September bei der Gutsverwaltung zur Einsicht aus — und ist der Förster angewiesen, Kaufliebhabern die betreffenden Stämme zu zeigen.

Gutsverwaltung **Kokenhusen.**

Das deutsch-alphabetische
Verzeichniß

der **Documente** und **Acte,** welche der **Stempelsteuer unterliegen** und welche von derselben **befreit sind,** zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung.

Mein Büreau befindet sich jetzt an der

großen Jacobstraße Nr. 1,
2 Treppen hoch,
neben der Börse.

Alexander Kaehlbrandt
Advocat.

Da die **Parochiallehrerstelle** an der Lodenhofschen Schule (Kirchspiel Schujen) **vacant geworden,** so werden die darauf reflectirenden Lehrer hierdurch aufgefordert, am 5. October c. Vormittags auf dem Gute **Lodenhof** bei dem Kirchenvorsteher sich persönlich zu melden.

Ein practisch und theoretisch (in Weihenstephan) gebildeter

Braumeister

sucht, gestützt auf Prima-Referenzen, unter bescheidenen Ansprüchen, **Stellung.** Adressen unter J 100 erbeten durch die Exp. d. Ztg.

Bekanntmachung
der dritten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Da der **Martin Silbert** die Anzeige gemacht hat, daß ihm der von der 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits am 13. Mai 1883 sub Nr. 8248 **ausgestellte Einlageschein,** groß 200 Rbl., giltig für ein Jahr, **abhanden gekommen ist,** so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten, a dato, bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist dem Martin Silbert ein neuer Schein ausgereicht, der abhanden gekommene aber für ungiltig erachtet werden wird.

Riga, den 16. September 1883.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Joh. Carl Ohsoling am 20. December 1877 sub Litt. O. ertheilte, bis zum 2. November 1878 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Alt-Schwarden verzeichneten Fritz Strasds Nr. 13454, giltig bis zum 1. October 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Ans Bergmann am 3. November 1881 sub Nr. 11678 ertheilte, bis zum 31. December 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Weirehling am 15. December 1880 sub Nr. 10291 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).